

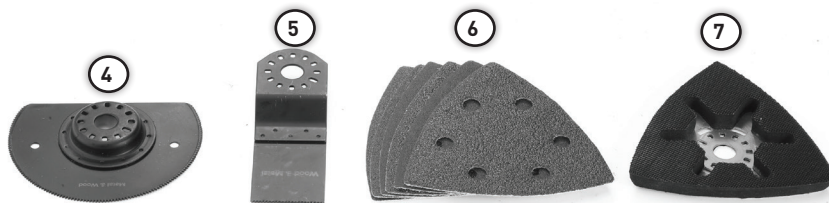


250W
MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

OUTIL MULTIFONCTION
UTENSILE MULTIFUNZIONE
MULTI TOOL

**GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION |
MANUALE DI ISTRUZIONI | OPERATOR'S MANUAL**





LISTE DER HAUPTTEILE

1	LED-Arbeitslicht
2	An-/Ausschalter
3	Geschwindigkeitsregler
4	Einstech-Sägeblatt für Holz & Metall
5	Bündigschnitt-Sägeblatt

6	Schleifpapier
7	Basisplatten-Set
8	Schnellwechselhebel
9	Flanschschraube

TECHNISCHE DATEN

Multifunktionswerkzeug	
Modell	2717
Nennspannung	230-240 V-50 Hz
Nennleistung	250 W
Leerlaufdrehzahl	11000-20000/min
Schleifpapiermasse	92x92x92mm
Schalldruck L_{pA} ($K_{pA}=3$ dB(A))	89.2 dB(A)
Schalldruck L_{wA} ($K_{wA}=3$ dB(A))	100.2 dB(A)
Schwingungsemissionswert a ($K=1,5$ m/s ²)	4.35m/s ²

LIEFERUMFANG

Verpackungsinhalt:

Multifunktionswerkzeug	1 Stk
Basisplatten-Set	1 Stk
Schmirgelpapier	6 Stk
Einstech-Sägeblatt für Holz & Metall	1 Stk
Bündigschnitt-Sägeblatt	1 Stk
Bedienungsanleitung	1 Stk

WICHTIGE INFORMATIONEN



WARNUNG

ayce Power Tool behält sich das Recht vor, das Design und die technischen Spezifikationen dieses Produktes jederzeit und ohne Vorankündigung zu modifizieren und zu verbessern.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Werkzeug ist zum Durchführen von Schleifen, Sägen, Schaben und Schneiden von Holz, weichem Plastik und Metallen bestimmt.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

1. **WARNUNG.** Der Kontakt mit oder die Einatmung von gesundheitsschädlichen/giftigen Staubpartikeln, die beim Schleifen von bleihaltigen lackierten Oberflächen, Holz und Metallen entstehen, kann gesundheitsschädlich für den Bediener und Umstehende sein.
2. Alle Personen die den Arbeitsbereich betreten, müssen eine zugelassene Maske speziell zum Schutz gegen schädliche/giftige Staubpartikel tragen. Die Staubabsaugung muss benutzt werden. Der Arbeitsbereich ist gut zu belüften.
3. Kinder und schwangere Frauen dürfen den Arbeitsbereich nicht betreten.
4. Essen, trinken und rauchen Sie nicht im Arbeitsbereich.
5. Vor 1960 errichtete Gebäude können auf hölzernen oder metallenen Oberflächen bleihaltige Farben enthalten. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Werkstücke Blei enthalten, dann suchen Sie fachmännischen Rat.
6. Einige Hölzer und Holzprodukte, besonders MDF-Platten (Mitteldichte Faserplatten) können gesundheitsschädliche Staubpartikel produzieren. Wir empfehlen das Tragen einer zugelassenen Staubmaske mit austauschbaren Filtern sowie die Benutzung des Staubabsaugegerätes.
7. Dieses Werkzeug ist für eine Einhandbedienung bestimmt. Stehen Sie stabil und achten darauf, dass das Stromkabel nicht mit dem Werkzeug in Berührung kommen kann, nicht an anderen Gegenständen hängenbleibt und der Schleifvorgang nicht beendet werden kann.
8. Achten Sie darauf, fremde Gegenstände wie Nägel und Schrauben vor dem Schleifvorgang von dem zu bearbeitenden Werkstück zu entfernen.
9. Benutzen Sie das Werkzeug nicht zum Nassschleifen, nur zum Trockenschleifen.
10. Schaben Sie keine nassen oder feuchten Materialien (z.B. Tapete) oder feuchte Oberflächen. Das Eindringen von Wasser in das Werkzeug erhöht das Risiko eines Elektroschocks.
11. Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Benutzung an den isolierten Griffoberflächen fest, da das Trennwerkzeug mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Stromkabel in Kontakt kommen kann. Der Kontakt mit einem stromführenden Draht kann Strom durch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs fließen lassen und der Bedienperson einen elektrischen Schock versetzen.
12. Fixieren Sie nach Möglichkeit kleinere Werkstücke, damit diese sich nicht unter dem Werkzeug bewegen können.
13. Bewegen Sie das Werkzeug nicht mit Kraft, sondern lassen Sie es die Arbeit mit angemessener Geschwindigkeit machen. Eine Überlastung entsteht bei zu viel Druckausübung, was dazu führt, dass der Motor langsamer wird, das Schmirgeln weniger wirkungsvoll ist und eventuell Motorschäden zur Folge hat.
14. Benutzen Sie nur Zusatzteile, die in gutem Zustand sind. Benutzen Sie keine abgenutzten oder defekten Zusatzteile.
15. Berühren Sie das Schmirgelpapier nicht, wenn es in Bewegung ist.
16. Bearbeiten Sie die zu bearbeitende Oberfläche nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten. Das durch das Schaben erhitzte Material kann zur Entstehung giftiger Dämpfe führen.
17. Seien Sie bei der Handhabung des Schabers extrem vorsichtig. Dieses Zubehörteil ist sehr scharf. Es besteht Verletzungsgefahr.
18. Halten Sie Ihre Hände vom Schneidebereich fern. Greifen Sie nicht unter das zu schneidende Material.
19. Die Maschine darf nur in einem überdachten und trockenen Bereich eingesetzt werden. Die Umgebungstemperatur muss zwischen 15 °C und 30 °C betragen. Die Luftfeuchte muss weniger als 60 % betragen.
20. Verwenden Sie das Werkzeug nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung. Eine nicht mit dieser Bedienungsanleitung übereinstimmende Verwendung stellt eine Zweckentfremdung dar. Der Bediener und nicht der Hersteller ist für Schäden oder Verletzungen als Folge solcher Zweckentfremdungen verantwortlich.
21. Für die ordnungsgemäße Benutzung dieses Werkzeugs müssen die Sicherheitsvorschriften, die Montageanleitung und die Bedienungshinweise in diesem Handbuch beachtet werden. Alle Personen, die dieses Werkzeug nutzen und warten, müssen mit diesem Handbuch vertraut und über mögliche Gefahren informiert sein. Kinder und gebrechliche Personen dürfen dieses Werkzeug nicht benutzen. Kinder müssen im und um den Arbeitsbereich herum immer beaufsichtigt werden. Die in Ihrem Bezirk geltenden Regulierungen zur Unfallverhütung müssen unbedingt beachtet werden.
22. Dies gilt auch für allgemeine Regeln für die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz.
23. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für an dem Werkzeug durchgeführte Modifizierungen und Schäden, die aus diesen Modifizierungen entstehen.
24. Selbst bei ordnungsgemäßer Benutzung des Werkzeugs ist es nicht möglich, alle Restrisikofaktoren zu eliminieren. Die folgenden Risiken können in Verbindung mit der Ausführung und dem Design des Werkzeugs auftreten:
 - Lungenschäden, wenn keine effiziente Staubmaske getragen wird.
 - Gehörschäden, wenn kein effizienter Gehörschutz getragen wird.
 - Vibrationsbedingte Erkrankungen bei nicht adäquater Nutzung des Werkzeugs.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES GERÄTS



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren sie alle sicherheitshinweise und anweisungen für zukünftige fragen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) bzw. akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet ist.** Unübersichtliche und dunkle Arbeitsbereiche sind oftmals die Ursache für Unfälle.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer beim Einsatz von Elektrogeräten auf Abstand.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Änderungen am Netzstecker vor. Verwenden Sie schutzgeerdete Elektrowerkzeuge niemals mit Adaptersteckern.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** In ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel unter keinen Umständen zum Tragen oder Aufhängen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose. Halten Sie**

das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- e) **Verwenden Sie bei Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien nur für den Aussenbereich geeignete Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - f) **Wenn die Nutzung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, so verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Gehen Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen vorsichtig vor, achten Sie auf Ihre Tätigkeiten und gehen Sie mit Vernunft an die vorgesehene Arbeit. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrogeräts kann bereits zu schwerwiegenden Körperverletzungen führen.
 - b) **Verwenden Sie eine persönliche Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Eine den Bedingungen entsprechende Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringern die Verletzungsgefahr.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschliessen und/oder Akkus einlegen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrogeräten mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter oder der Anschluss von Elektrogeräten an die Stromversorgung bei eingeschaltetem Motor kann zu Unfällen führen.
 - d) **Legen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel zur Seite, bevor Sie das Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, das/der sich noch an einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorn. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht.** So haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck und langes Haar können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Ist das Gerät für den Anschluss von Staubabsaug- und/oder -auffangvorrichtungen vorgesehen, achten Sie darauf, dass diese korrekt montiert sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung von Staubsammelgeräten kann dazu führen, dass Gefahren im Zusammenhang mit Staub verringert werden.
- h) **Vermeiden Sie, die Vertrautheit, die Sie durch häufige Nutzung der Geräte erworben haben, als Anlass für leichtsinniges Verhalten zu nehmen und die Sicherheitsgrundsätze beim Umgang mit Werkzeugen zu ignorieren.** Sorgloses Vorgehen kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

4. Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit vorgesehene Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug können Sie im angegebenen Leistungsbereich besser und sicherer arbeiten
- b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Aus-Schalter sich nicht betätigen lässt.** Elektrowerkzeuge, die nicht über den An-/Aus-Schalter geregelt werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker zur Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkublock, falls dieser herausnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Vorbeugende Sicherheitsmassen wie hier angeführten verringern das Risiko, dass das Gerät sich unbeabsichtigt einschaltet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die nicht mit diesem vertraut sind oder diese Bedienungsanleitung nicht kennen.** Elektrowerkzeuge stellen, wenn sie von unerfahrenen Personen bedient werden, eine Gefahrenquelle dar.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, und dass keine defekten Teile oder sonstige Beschädigungen vorhanden sind, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie diese verwenden.** Zahlreiche Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.
- f) **Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge stets scharf und sauber sind.** Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken nicht so schnell und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Schraubendreherbits usw. den vorliegenden Anweisungen entsprechend und unter Berücksichtigung der jeweiligen Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die bestimmungsfremde Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Griffe und Griffflächen trocken, sauber sowie öl- und fettfrei halten.** Sind Griffe und Griffflächen rutschig, machen sie sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen unmöglich.

5. Service

- a) **Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Reparaturpersonal instand setzen, das ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrogeräts gewahrt bleibt.

GERÄUSCH-/VIBRATIONSINFORMATIONEN

Ermittlung der Geräuschemesswerte gemäss EN 62841-1.

GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841-1:

Der in diesem Dokument angegebene Schwingungsemissionswert wurde mit einem Verfahren ermittelt, das dem gemäss EN 62841-1 vorgeschriebenen Standard-Prüfverfahren entspricht, und ermöglicht es, Geräte miteinander zu vergleichen. Er kann für die vorläufige Beurteilung der Vibrationsbelastung herangezogen werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendungszwecke des Geräts. Wird das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet verwendet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Belastungsniveau über die Gesamtarbeitsdauer erheblich erhöhen. Bei einer Bewertung des Vibrationsbelastungsniveaus sollten ausserdem die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich eingesetzt wird. Dies kann das Belastungsniveau über die Gesamtarbeitsdauer erheblich senken. Ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsmassnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Vibrationen, z. B.: Wartung von Gerät und Zubehör, Hände warm halten, Organisation bestimmter Arbeitsmuster.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

1. Sicherheitssymbole

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole dienen dazu, Sie auf eventuelle Risiken aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen müssen genau verstanden werden. Die Sicherheitshinweise an sich schliessen keine Risiken aus und sind kein Ersatz für korrekte Massnahmen zur Vermeidung von Unfällen.



Dieses Symbol weist auf einen sicherheitsrelevanten Aspekt hin und bedeutet „Vorsicht“. Es dient als Warnhinweis und weist auf Gefahren hin. Bei Nichtbeachtung des Warnhinweises besteht Unfallgefahr für Sie oder andere Personen. Um das Risiko von Verletzungen, Brand oder Tod durch elektrischen Schlag einzuschränken, befolgen Sie stets die angegebenen Empfehlungen.



Vor dem Einsatz bitte das entsprechende Kapitel im Benutzerhandbuch lesen.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass während der Verwendung des Produkts Gehörschutz, Augenschutz, Atemschutz bzw. Handschuhe zu tragen sind.



Entspricht den CE-Kennzeichnungsvorschriften



Klasse-II-Symbol: Dieses Gerät ist doppelt isoliert. Für den Anschluss ist keine geerdete Steckdose erforderlich.



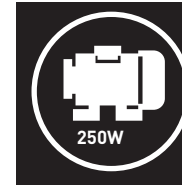
Recyceln Sie unerwünschte Materialien anstatt diese zu entsorgen. Alle Geräte und Verpackungen sollten sortiert und einem Recyclingzentrum vor Ort zugeführt werden, damit sie umweltgerecht wiederverwertet werden.



Nachgewiesene Sicherheit des Eidgenössischen Starkstrominspektorates ESTI.

2. Produktsymbole

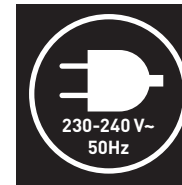
In diesem Handbuch und/oder an dem Gerät finden Sie die nachstehenden Symbole. Sie liefern wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Bedienung.



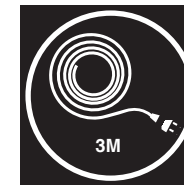
250W
Nennleistung



92X92X92mm
Schleifpapier



230-240 V~
50Hz
Nennspannung



3 Meter Kabel mit
Schweizer Stecker



11000-20000/min
Leerlaufdrehzahl



Mit LED-Licht zur
Beleuchtung des
Arbeitsbereiches

BETRIEB

1. Vor dem Betrieb

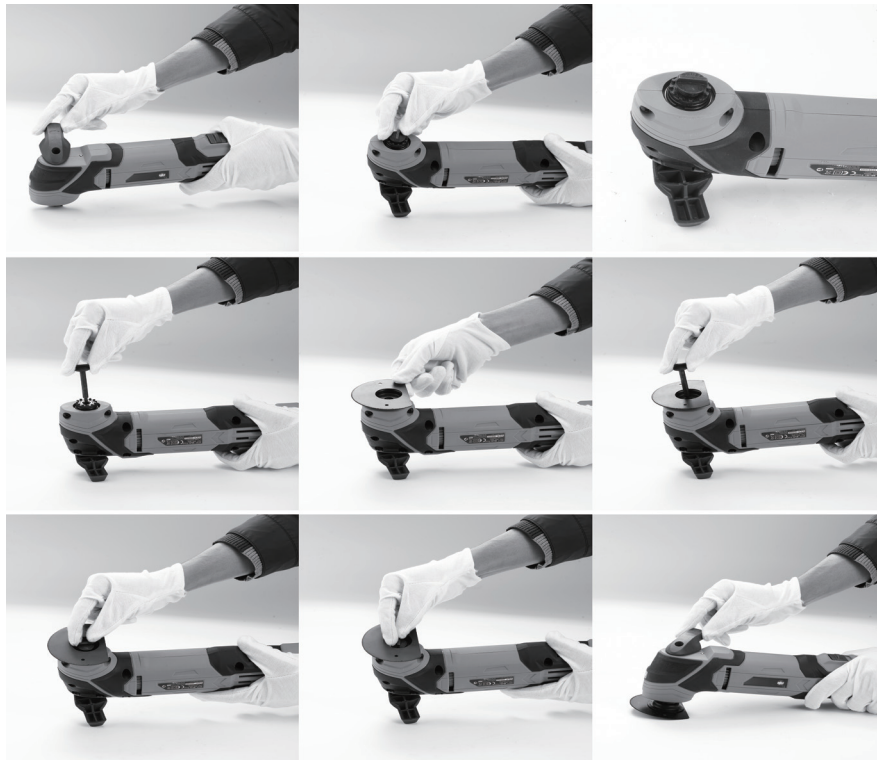
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und lose Teile von dem Gerät.
- Überprüfen Sie die Zubehörteile vor der Inbetriebnahme. Sie sollten dem Gerät und dem vorgesehenen Zweck entsprechen.

2. Funktionen

a. Montage der Zusatzteile (Abb. 1)

ACHTUNG: Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und tragen Sie Schutzhandschuhe beim Austauschen der Zubehörteile. Die scharfen Kanten der Zubehörteile stellen eine Verletzungsgefahr dar. Zubehörteile können beim Einsatz sehr heiss werden.

Abb. 1



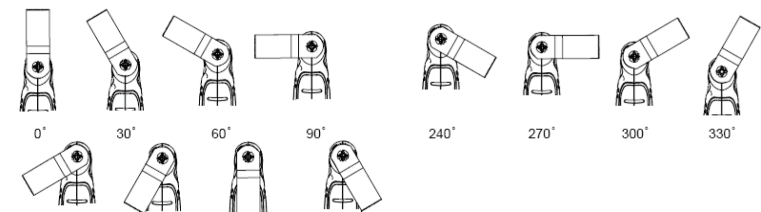
WARNUNG

Überprüfen Sie, ob die Zubehörteile korrekt angebracht sind. Nicht ordnungsgemäss angebrachte oder nicht fest angezogene Zubehörteile können sich während des Einsatzes lösen und eine Gefahr darstellen.

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Stromversorgung.
2. Drehen Sie den Schnellwechselhebel gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie die Flanschschraube lösen können. Drücken und drehen Sie die Flanschschraube im Uhrzeigersinn in die 90°-Stellung. Entfernen Sie die Flanschschraube.
3. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsplatte und die Antriebswelle sauber sind.
4. Richten Sie die Rillen am passenden Zubehörteil an den Rippen des Adapters aus. Setzen Sie das Zubehörteil auf die Befestigungsplatte.
5. Halten Sie das Zubehörteil mit der behandschuhten Hand, setzen Sie die Flanschschraube auf und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn in die 90°-Stellung.
6. Klappen Sie den Schnellwechselhebel zurück, um die Antriebswelle zu verriegeln.

HINWEIS: Befestigen Sie das Zubehörwerkzeug auf der für die durchzuführende Arbeit erforderlichen Position. Das Gelenk ist so konzipiert, dass das Zubehörwerkzeug in Winkelabständen von 30° von 0° bis 330° angebracht werden kann (Abb.2)

Abb. 2



WARNUNG

Wir raten davon ab, während des Gebrauchs das Zubehörteil in rückwärtiger Richtung anzubringen, da ein Betrieb in dieser Position zu ernsthaften Verletzungen führen kann (Abb.3).

Abb. 3


b. Anbringen/Austauschen des Schmirgelpapiers (Abb.4)

Abb.4



1. Folgen Sie den Anleitungen zum Anbringen von Zubehörteilen, um die Schleifplatte an dem Multifunktionswerkzeug anzubringen.
2. Richten Sie das Schmirgelpapier mit der Schleifplatte aus und drücken Sie es mit Ihrer Hand fest auf die Schleifplatte.
3. Drücken Sie das Schmirgelpapier für kurze Zeit fest gegen eine glatte Oberfläche und schalten Sie dann das

Werkzeug ein. Die Kantenrinne und die Aussenkante des Schleifpapierfilzes bilden eine rutschfeste Haftung. Dies vermeidet vorzeitige Abnutzung. Ist eine Stelle abgenutzt, so ziehen Sie das Schleifpapier ab, drehen Sie es um 120° und legen Sie es wieder auf.



Verbinden Sie beim Schleifen stets das Staubsammelgerät mit zusätzlichem Schleifzubehör.

c. LED-Arbeitslicht (Abb.5)

Abb.5



Das Werkzeug verfügt über ein LED-Licht zur Beleuchtung des Arbeitsbereichs und zur Verbesserung der Sicht beim Arbeiten in Bereichen mit ungenügender Beleuchtung. Das LED-Licht schaltet sich automatisch an, wenn der An-/Ausschalter angeschaltet wird.

d. Geschwindigkeitsauswahl (Abb.6)

Abb. 6

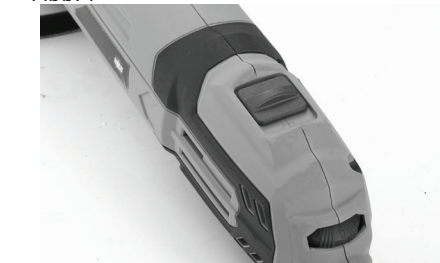


Mit dem Geschwindigkeitsregler kann die Schwingungsrate ausgewählt werden (ebenfalls während des Betriebs). Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler, um die geeignete Geschwindigkeit auszuwählen. Die optimale Geschwindigkeit hängt von dem Material ab und sollte durch einen Test bestimmt werden.

- Position 1: langsam Position 6: schnell

e. An- und Ausschalten (Abb.7)

Abb. 7



Halten Sie das Werkzeug fest, damit es sich nicht dreht. Zur Verlängerung der Lebensdauer des Werkzeugs sollten Sie es niemals überlasten. Zum Anschalten des Multifunktionswerkzeugs drücken Sie den An-/Aus-Schalter nach vorne. Zum Ausschalten drücken Sie den Schalter wieder zurück.

3. Betrieb

a. Schmirgeln



Berühren Sie das Getriebegehäuse nicht nach verlängertem Gebrauch. Es könnte sehr heiss sein.

WARNUNG

- Die Entfernungsrates und das Sandmuster werden durch die Auswahl des Schmirgelpapiers und der Arbeitsoberfläche bestimmt.
- Üben Sie beim Schmirgeln gleichmässigen Druck aus, um die Lebensdauer der Schmirgelpapiere zu verlängern.
- Ein verstärkter Druck führt nicht zu einer erhöhten Kapazität des Schmirgelpapiers, sondern nutzt das Werkzeug und das Schmirgelpapier ab.
- Benutzen Sie nur die Spitze oder eine Kante des Schmirgelpapiers zum akkuraten Schmirgeln von Kanten, Ecken und schlecht zu erreichenden Bereichen.
- Wenn Sie eine einzelne Stelle zur Bearbeitung auswählen, dann kann sich das Schmirgelpapier beträchtlich erhitzen. Entfernen Sie das Werkzeug regelmässig von der Oberfläche, so dass das Schmirgelpapier abkühlen kann.
- Ein für Metall genutztes Schmirgelpapier sollte nicht zur Bearbeitung anderer Materialien genutzt werden.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehörteile zum Schmirgeln. Schliessen Sie beim Schmirgeln immer die Staubabsaugung an.

b. Schaben

Das Werkzeug ist zum Schaben und Entfernen von Oberflächenbeschichtungen geeignet. Zum Schaben wählen Sie eine hohe Drehzahl aus.

- Zum Entfernen von Oberflächenbeschichtungen legen Sie die Schabplatte vertikal auf das Werkstück.
- Schalten Sie das Werkzeug an und schneiden Sie durch die Beschichtung.
- Legen Sie das Werkzeug flach (in einem Winkel nicht über 20°) auf das Werkstück auf und üben Sie einen leicht nach vorne gerichteten Druck aus, um die Beschichtung zu entfernen.

c. Schneiden

Die Sägeblätter sind ideal zur Durchführung von Präzisionsschnitten in engen Bereichen, in der Nähe von Ecken oder bündig mit Oberflächen.

- Wählen Sie die niedrigste Geschwindigkeit für den ersten Tauchschnitt und beginnen Sie mit der niedrigsten Geschwindigkeit, um möglichst viel Kontrolle zu haben. Nach dem ersten Schnitt können Sie die Geschwindigkeit für eine höhere Schneidgeschwindigkeit erhöhen.
- Bündigschneidende Sägeblätter ermöglichen präzise Schnitte zur Verwendung bei der Montage von Bodenbelägen oder Wandmaterialien. Beim Bündigschneiden ist

es wichtig, dass Sie während des Tauchschnitts keinen Druck auf das Werkzeug ausüben. Bemerken Sie während des Tauchschnitts eine starke Vibration in Ihrer Hand, so üben Sie zu viel Druck aus. Ziehen Sie das Werkzeug zurück und lassen Sie die Geschwindigkeit des Werkzeugs die Arbeit machen. Halten Sie die Sägezähne in der Arbeitsoberfläche und ziehen Sie die Rückseite des Werkzeugs in einer langsamen Seitwärtsbewegung. Diese Bewegung wird helfen, den Schnitt zu beschleunigen.

- Das flache Sägeblatt ist ideal für Präzisionsschnitte in Holz und Mauermaterial.
- Zu den Einsatzbereichen des Werkzeugs gehören: das Schneiden von Öffnungen in Böden zur Ventilation, das Reparieren von beschädigten Böden, das Schneiden von Öffnungen für Elektrokästen. Das Sägeblatt funktioniert am besten auf weichen Hölzern wie Pinie. Beim Schneiden härterer Holzarten ist die Lebensdauer des Sägeblatts begrenzt.
- Das flache Sägeblatt kann auch zur Fensterrestaurierung und zum leichten Entfernen von Verschmutzungen verwendet werden. Das Sägeblatt kann direkt auf die Ecke des Fensterrahmens aufgelegt werden, so dass das Sägeblatt durch die Verschmutzung geführt wird.



WARTUNG

ACHTUNG!

Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten durchführen. Ein beschädigtes Kabel muss durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt ist. Achten Sie darauf, dieses Werkzeug nicht dem Regen auszusetzen.

REINIGUNG

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln bei der Säuberung von Plastikteilen. Die meisten Plastikteile können Schäden durch verschiedene handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher zur Entfernung von Schmutz, Kohlestaub und anderen Verunreinigungen.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie die Maschine, die Bedienungsanleitung und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit. Verpacken Sie das Gerät gut oder verwenden Sie die Originalverpackung auf, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden. Bewahren Sie die Maschine stets an einem trockenen Ort auf.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge niemals über den Hausmüll! Gemäss der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte getrennt abgeholt und einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.



GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängel aufweisende Geräte in jedem Jumbo-Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite. Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängel aufweisende Geräte in jeder JUMBO Filiale zurückgebracht werden.

Nach Ablauf der Garantiefrist werden die Produkte in jeder JUMBO Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil
Artikelnummer		Barcode (EAN)
Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in drefolgenden J umbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)

(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)





EU-Konformitätserklärung

1. Gerätetyp/Produkt:

Produkt: **Multifunktions Werkzeug 250W**

Typen : **2717**

Chargen- oder Seriennummer: **1801-2012**

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon - Switzerland

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung:

Multifunktions Werkzeug

Modell: 2717

Spannung: 230-240V~ 50Hz

Marke: AYCE

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

EMV-Richtlinie 2014/30/EG

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

RoHS-Richtlinie 2011/65/EG

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

7. Zusatzangaben:

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

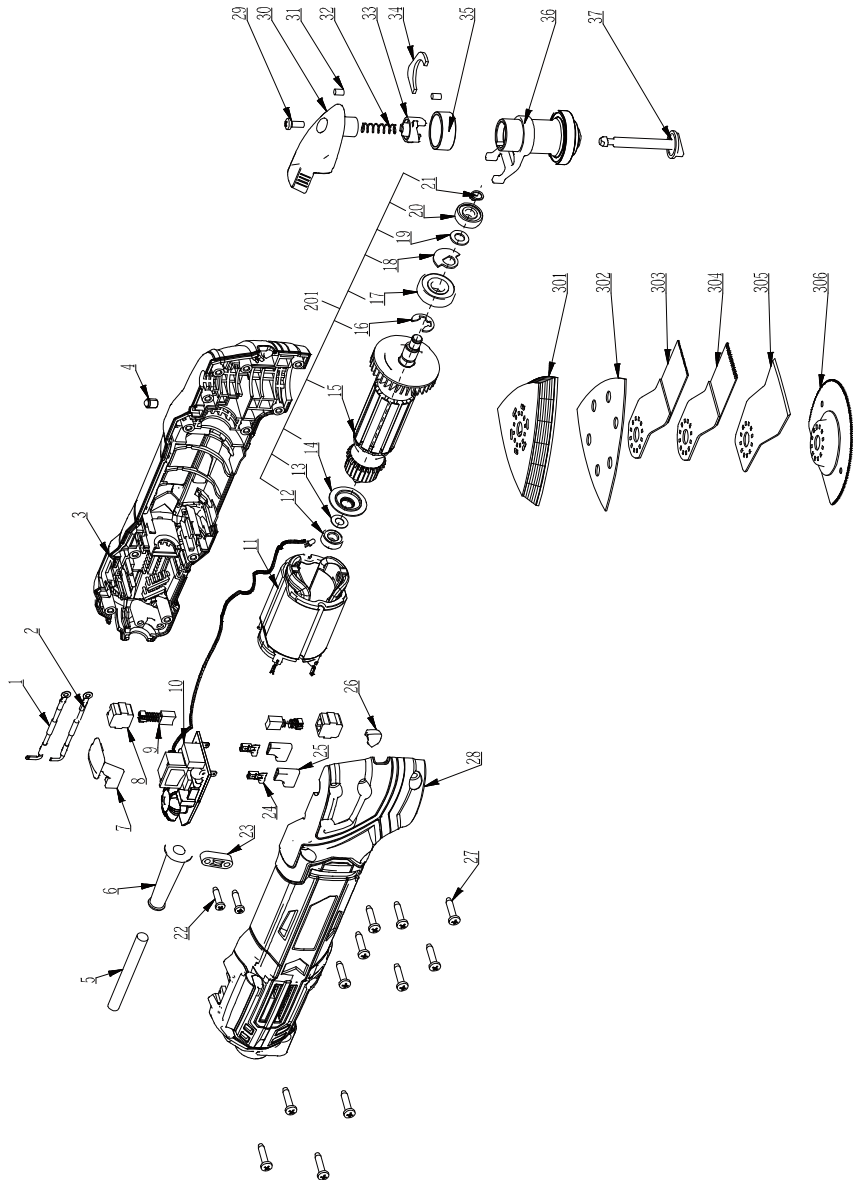
Untersignet für und im Namen von: Jumbo-Markt AG

Ort : Dietlikon

Datum der Ausstellung: 01/08/2018

Untersigner


CEO
Jérôme Gilg

TECHNISCHE ZEICHUNG

ERSATZTEILLISTE

Nr	Teilebezeichnung	Anz.	Nr	Teilebezeichnung	Anz.
1	Induktor- & Kabel-Gruppe	1	21	Sicherungsscheibe für Schaft	1
2	Induktor- & Kabel-Gruppe	1	22	Blechschrabe	2
3	Linkes Gehäuse	1	23	Kabelanschluss	1
4	Ausrichtungskugel	1	24	Behälter	2
5	Stromkabel & Stecker	1	25	Manschette	2
6	Kabelschutz	1	26	LED-Abdeckung	1
7	Schalter-Aktuator	1	27	Blechschrabe	11
8	Kabelhalter	2	28	Rechtes Gehäuse	1
9	Kohlebürste	2	29	Flachkopfschrabe	1
10	PCB-Gruppe	1	30	Hakenschlüssel	1
11	Stator	1	31	Gummischaft	1
201	Motor-Gruppe	1	32	Feder	1
12	Kugellager	1	33	Nocken	1
13	Unterlegscheibe	1	34	Klinke	1
14	Isolierpolster	1	35	Ölendes Lager	1
15	Rotor	1	36	Schnellklemmen-Baugruppe	1
16	E-Ring	1	37	Verriegelungsstab	1
17	Kugellager	1	301	Basisplatten-Set	1
18	Unterlegscheibe	1	302	Schmirgelpapier	1
19	Gegengewicht	1	303	Einstech-Sägeblatt für Holz & Metall	1
20	Kugellager	1	304	Bündigschnitt-Sägeblatt	1



ELEMENTS PRINCIPAUX

1	Lampe de travail à LED
2	Interrupteur marche/arrêt
3	Bouton de réglage de la vitesse
4	Lame de coupe pour bois et métal
5	Lame de scie segment

6	Feuille abrasive
7	Plateau de ponçage
8	Levier de changement rapide
9	Boulon à bride

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Outil multifonction	
Modèle	2717
Tension nominale	230-240 V-50 Hz
Puissance	250 W
Vitesse à vide	11000-20000/min
Dimensions de la feuille abrasive	92 x 92 x 92 mm
Pression acoustique L_{pA} ($K_{pA}=3dB(A)$)	89.2 dB(A)
Puissance acoustique L_{wA} ($K_{wA}=3dB(A)$)	100.2 dB(A)
Niveau de vibration ah ($K=1.5m/s^2$)	4.35 m/s^2

CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient les pièces suivantes :

Outil multifonction	1
Plateau de ponçage	1
Feuille abrasive	6
Lame de coupe pour bois et métal	1
Lame de scie segment	1
Manuel d'utilisation	1

INFORMATIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

ayce Power Tool se réserve le droit de modifier et d'améliorer à tout moment et sans préavis le design et les spécifications techniques de ce produit.



DOMAINE D'UTILISATION

Cet outil est conçu pour poncer, scier, décaper et couper du bois, des plastiques tendres et du métal.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **AVERTISSEMENT** Le contact ou l'inhalation de poussières toxiques/nocives générées par le ponçage de surfaces peintes avec de la peinture au plomb, de surfaces en bois ou en métal peut mettre en danger la santé de l'opérateur et des autres personnes présentes.
2. En plus d'utiliser un dispositif d'extraction des poussières et de veiller à ce que l'aire de travail soit bien ventilée, toutes les personnes pénétrant dans l'aire de travail doivent porter un masque homologué spécialement conçu pour protéger des poussières toxiques/nocives.
3. Les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas entrer dans l'aire de travail.
4. Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans l'aire de travail.
5. Tous les bâtiments construits avant 1960 peuvent comporter des surfaces en bois ou en métal recouvertes de peintures au plomb. Si vous pensez qu'il est possible que le matériau à travailler contienne du plomb, demandez conseil à un professionnel.
6. Certains types de bois et de produits fabriqués avec ces types de bois, notamment le MDF (Panneaux de Fibres de Moyenne Densité), peuvent générer des poussières dangereuses pour votre santé. Nous vous recommandons d'utiliser un masque facial homologué avec filtres remplaçables quand vous utilisez cet outil, en plus d'utiliser un dispositif d'extraction des poussières.
7. Cet outil est conçu pour être utilisé d'une seule main. Ayez toujours une position stable et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas entrer en contact avec l'outil, ni s'emmêler avec d'autres objets en vous empêchant de terminer le ponçage.
8. Avant de commencer à poncer, retirez les objets étrangers de la pièce à travailler, par exemple les clous et les vis.
9. N'utilisez pas cet outil pour poncer à l'eau. Utilisez-le uniquement pour poncer à sec.
10. Ne décapez pas de matériaux humides ou mouillés (par exemple du papier peint), ou recouvrant des surfaces humides. Si de l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente le risque de choc électrique.
11. Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolantes quand vous effectuez un travail durant lequel l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble électrique non visible ou avec le cordon d'alimentation de l'outil. Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble électrique sous tension, les parties métalliques non carénées de l'outil électrique se retrouveront elles aussi sous tension et l'opérateur subira un choc électrique.
12. Dans la mesure du possible, fixez les petites pièces à travailler afin d'éviter qu'elles ne bougent sous l'action de l'outil.
13. Ne forcez pas l'outil. Laissez-le travailler à une vitesse raisonnable. Si vous exercez une pression trop importante, l'outil sera en surcharge et le moteur ralentira, ce qui rendra le ponçage inefficace et risque d'endommager le moteur.
14. Utilisez uniquement des accessoires en bon état. N'utilisez jamais d'accessoire détérioré ou usé.
15. Ne touchez pas la feuille abrasive quand elle est en mouvement.
16. Ne traitez pas la surface à travailler avec des liquides contenant des solvants. Les matériaux chauffés lors d'un décapage peuvent générer des vapeurs toxiques.
17. Faites extrêmement attention lorsque vous manipulez l'accessoire de décapage. Cet accessoire est très coupant et peut vous blesser.
18. Maintenez vos mains éloignées de la zone de coupe. Ne placez jamais aucune partie de votre corps sous le matériau en train d'être scié.
19. L'appareil doit être utilisé dans un endroit abrité et sec. La température ambiante doit être comprise entre 15°C et 30°C. Le taux d'humidité doit être inférieur à 60 %.
20. L'outil ne doit être utilisé qu'à la finalité pour laquelle il a été conçu. Tout usage autre que celui spécifié dans ce manuel d'utilisation est considéré comme une utilisation impropre. L'utilisateur, et non le fabricant, est responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une telle utilisation impropre.
21. Pour utiliser cet outil correctement, vous devez respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions d'assemblage et d'utilisation fournies dans ce manuel d'utilisation. Toutes les personnes utilisant cet outil doivent être familiarisées avec son manuel d'utilisation et doivent être informées de ses dangers potentiels. Les enfants et les personnes touchées d'incapacité physiques ne doivent pas utiliser cet outil. S'il y a des enfants dans la zone où l'outil est utilisé, ils doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Vous devez également impérativement respecter les réglementations concernant la prévention des accidents en vigueur dans votre région.
22. Il en est de même pour les réglementations générales relatives à la santé et à la sécurité au travail.
23. La responsabilité du fabricant ne peut être engagée pour toute modification apportée à l'outil et tout dommage résultant d'une telle modification.
24. Il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels, même si les instructions d'utilisation de l'outil sont respectées. Les dangers suivants peuvent exister du fait de la construction et de la conception de l'outil :
 - Lésions touchant les poumons si aucun masque antipoussières efficace n'est porté.
 - Perte d'acuité auditive si aucune protection auditive efficace n'est portée.Syndrome de vibrations main-bras si l'outil n'est pas utilisé correctement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde désigne un outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un sac à poussière peut réduire les dangers liés aux poussières.
- h) **Ne pas laisser l'habitude acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous conduire à présumer de vos capacités et à ignorer les règles de sécurité.** En une fraction de seconde, une faute d'inattention peut provoquer de graves blessures.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurités préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Entretenir les outils électriques et leurs accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou tout autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Garder les poignées et les surfaces de contact sèches, propres et dépourvues d'huile ainsi que de graisse.** Des poignées et surfaces de contact glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de façon sûre dans des situations inattendues.

5. Maintenant et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure que la sécurité de l'outil est maintenue.

INFORMATION SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Valeurs de mesure déterminées conformément à EN 62841-1.

PORTE UNE PROTECTION ACOUSTIQUE!

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à EN 62841-1 :

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans EN 62841-1 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

1. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Ce type de symbole oblige l'utilisateur à porter des équipements de protection lors de toute utilisation de la machine. Ces équipements de protection doivent porter le marquage.



Conforme aux normes de sécurité CE.



Outil de classe II : cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.



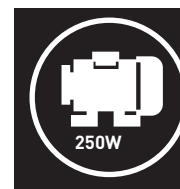
Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage de la région afin d'être traité de manière écologique.



Sécurité prouvée par l'inspection fédérale des installations à courant fort ESTI.

2. Symboles produits

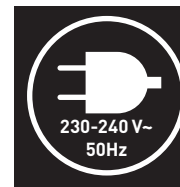
Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur l'outil : Ceux-ci fournissent d'importantes informations concernant l'outil ou d'importantes instructions concernant son utilisation.



Puissance de sortie nominale
250 W



Feuille abrasive
92x92x92 mm



Tension nominale
230-240 V~50Hz



Cordon d'alimentation
3 m avec fiche suisse



Régime
11000-20000 tr/min



Lampe de travail à
LED éclairant la zone
de travail

UTILISATION

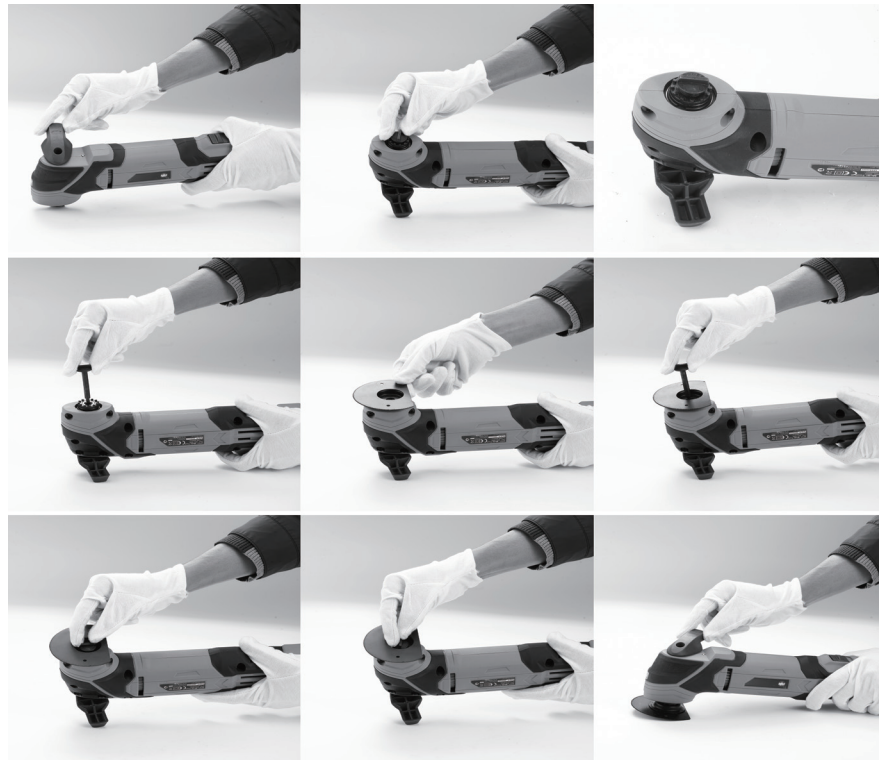
1. Avant utilisation

- Retirez tous les éléments d'emballage et les pièces non fixées de l'outil.
- Avant utilisation, inspectez les accessoires. Ils doivent être appropriés à l'outil et au travail spécifique que vous voulez réaliser.

2. Fonctions

a. Assembler un accessoire (Fig 1)

ATTENTION : Lors de tous les travaux et changements d'accessoires, débranchez l'outil de la prise électrique et portez toujours des gants protecteurs. Les arêtes coupantes des accessoires peuvent provoquer des blessures corporelles graves. Les accessoires peuvent devenir brûlants pendant leur utilisation.
Fig. 1



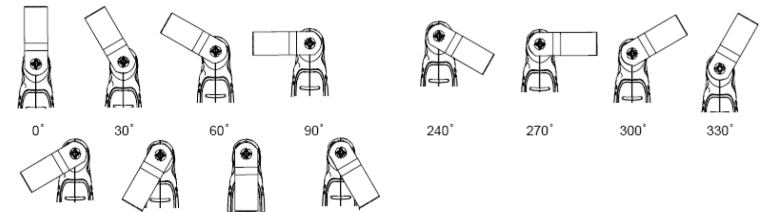
AVERTISSEMENT

Vérifiez systématiquement que les accessoires sont correctement fixés. Un accessoire incorrectement ou insuffisamment fixé peut se défaire pendant l'utilisation et créer un danger.

1. Débranchez l'outil de l'alimentation électrique.
2. Faites tourner le levier de changement rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir desserrer le boulon à bride. Appuyez sur le boulon à bride et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre sur 90°. Retirez le boulon à bride.
3. Assurez-vous que la plaque de fixation et l'arbre d'entraînement sont propres.
4. Alignez les rainures de l'accessoire approprié avec les nervures de l'adaptateur. Disposez l'accessoire sur la plaque de fixation.
5. À l'aide de votre main gantée maintenant l'accessoire, insérez le boulon à bride, appuyez dessus et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur 90°.
6. Faites tourner le levier de changement rapide dans sa position d'origine pour bloquer l'arbre d'entraînement.

REMARQUE : Fixez l'accessoire dans la position requise par le travail spécifique à effectuer. L'arbre est conçu en sorte que l'accessoire puisse être fixé entre 0° et 330° tous les 30°. (Fig 2)

Fig. 2



AVERTISSEMENT

Pendant l'utilisation, nous vous recommandons de ne pas assembler l'accessoire en le dirigeant en arrière, car cela peut provoquer des blessures graves. (Fig 3)

Fig. 3


b. Fixer/Changer une feuille abrasive (Fig 4)

Fig. 4



1. Fixez le plateau de ponçage sur l'outil multifonction en procédant comme indiqué ci-dessus.
 2. Alignez la feuille abrasive avec la semelle de ponçage, puis appuyez-la fermement sur la semelle de ponçage avec la main.
 3. Appuyez la feuille abrasive sur une surface lisse pendant un court moment, puis mettez l'outil en marche. La bavure adhère aux bords extérieurs en feutre de la feuille abrasive et la maintient en place. Cela permet d'éviter une usure prématurée.
- Si la pointe est usée, décollez la feuille abrasive, puis tournez-la de 120° et refixez-la sur l'outil.



Lors du ponçage, raccordez toujours un dispositif d'extraction des poussières à des accessoires supplémentaires de ponçage.

c. Lampe de travail à LED (Fig 5)

Fig. 5



Cet outil est pourvu d'une lampe à LED qui éclaire la zone de travail et vous permet de mieux voir quand vous travaillez dans un endroit sombre. La lampe à LED s'allume automatiquement lorsque vous actionnez l'interrupteur marche/arrêt.

d. Régler la vitesse (Fig 6)

Fig. 6



La vitesse d'oscillation peut être réglée avec le bouton de réglage de la vitesse (y compris quand l'outil est en fonctionnement). Tournez le bouton de réglage pour sélectionner la vitesse désirée.

La vitesse optimale dépend du matériau à travailler et doit être déterminée par un essai pratique.

- Niveau 1 : Lent Niveau 6 : Rapide

e. Allumer et éteindre l'outil (Image 7)

Fig. 7



Tenez l'outil fermement afin de pouvoir contrôler ses mouvements de rotation. Veillez à ne pas mettre l'outil en surcharge afin de prolonger sa durée de vie.

Pour mettre l'outil en marche, poussez son interrupteur marche/arrêt vers l'avant. Pour éteindre l'outil, poussez son interrupteur marche/arrêt vers l'arrière.

3. Utilisation

a. Poncer



Ne touchez pas le boîtier d'engrenage après une utilisation prolongée, car il peut être brûlant.

AVERTISSEMENT

- La quantité de matériau retiré et la forme du ponçage sont déterminées par le choix de la feuille abrasive et de la surface poncée.
- Exercez une pression uniforme afin de prolonger la durée de vie des feuilles abrasives.
- Augmenter la pression ne permet pas d'accroître la capacité de ponçage, mais ne fait qu'accroître l'usure de l'outil et de la feuille abrasive.
- Utilisez uniquement la pointe ou le bord de la feuille abrasive pour poncer avec précision les rebords, les coins et les zones difficiles à atteindre.
- Lorsque vous ponchez un endroit précis, la feuille abrasive peut chauffer considérablement. Retirez régulièrement l'outil de la surface afin de permettre à la feuille abrasive de refroidir.
- Une feuille abrasive utilisée pour poncer du métal ne doit pas être utilisée sur d'autres types de matériaux.
- Utilisez uniquement des accessoires de ponçage d'origine. Utilisez toujours un dispositif d'extraction des poussières quand vous ponchez.

b. Décaper

L'outil convient pour décaper et retirer les revêtements de surface. Pour décaper, sélectionnez une vitesse élevée.

- Pour enlever des revêtements de surface, placez le racloir verticalement sur la zone à décaper.
- Allumez l'outil et coupez vers le bas dans le revêtement.
- Placez l'outil à un angle plat (pas plus de 20°) et appliquez une légère pression vers l'avant pour enlever le revêtement.

c. Couper

Les lames de scie sont idéales pour réaliser des coupes précises dans les endroits difficiles d'accès, près de bords ou au ras d'une surface.

- Sélectionnez la vitesse la plus basse pour débiter la coupe et améliorer le contrôle en début de coupe. Une fois l'entaille initiale effectuée, vous pouvez augmenter la vitesse pour accélérer la coupe.

- La lame de scie plongeante permet d'effectuer des coupes précises pour l'installation de revêtements de sol ou de mur. Lorsque vous effectuez une coupe au ras d'une surface, évitez impérativement de forcer sur l'outil. Si vous ressentez de fortes vibrations dans les mains lors d'une coupe au ras d'une surface, cela signifie que vous appuyez trop sur l'outil. Arrêtez d'appuyer sur l'outil et laissez la vitesse de l'outil faire le travail. Tout en maintenant les dents de la lame en contact avec le matériau, déplacez lentement l'arrière de l'outil latéralement. Ce mouvement permet d'accélérer la coupe.
- La lame de scie segment est idéale pour effectuer des coupes de précision dans le bois et les plaques de plâtre.
- Elle permet également de réaliser des ouvertures d'aérations dans le sol, de réparer des sols endommagés et de réaliser des ouvertures pour les boîtiers de raccordement électrique. La lame est plus efficace sur les bois tendres, par exemple le pin. L'utilisation de la lame avec des bois durs réduit sa durée de vie.
- La lame de scie segment permet également de restaurer des fenêtres en facilitant la dépose des vitres. Placez la lame directement sur le bord du cadre de la fenêtre et guidez-la dans le verre.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie et conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'ait pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'ait pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'ait été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos. Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indication supplémentaire service clients:

Durant la période de garantie, les appareils présentant des défauts peuvent être retournés dans chaque filiale JUMBO.

Le délai de garantie passé, les produits seront repris par les filiales JUMBO afin d'être conformément contrôlés.

CH-Import & Distribution exklusivdurch :
Jumbo-Markt AG , Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

CARTE DE GARANTIE

N° de modèle		Code barre (EAN)
Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)
(Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que
« L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).





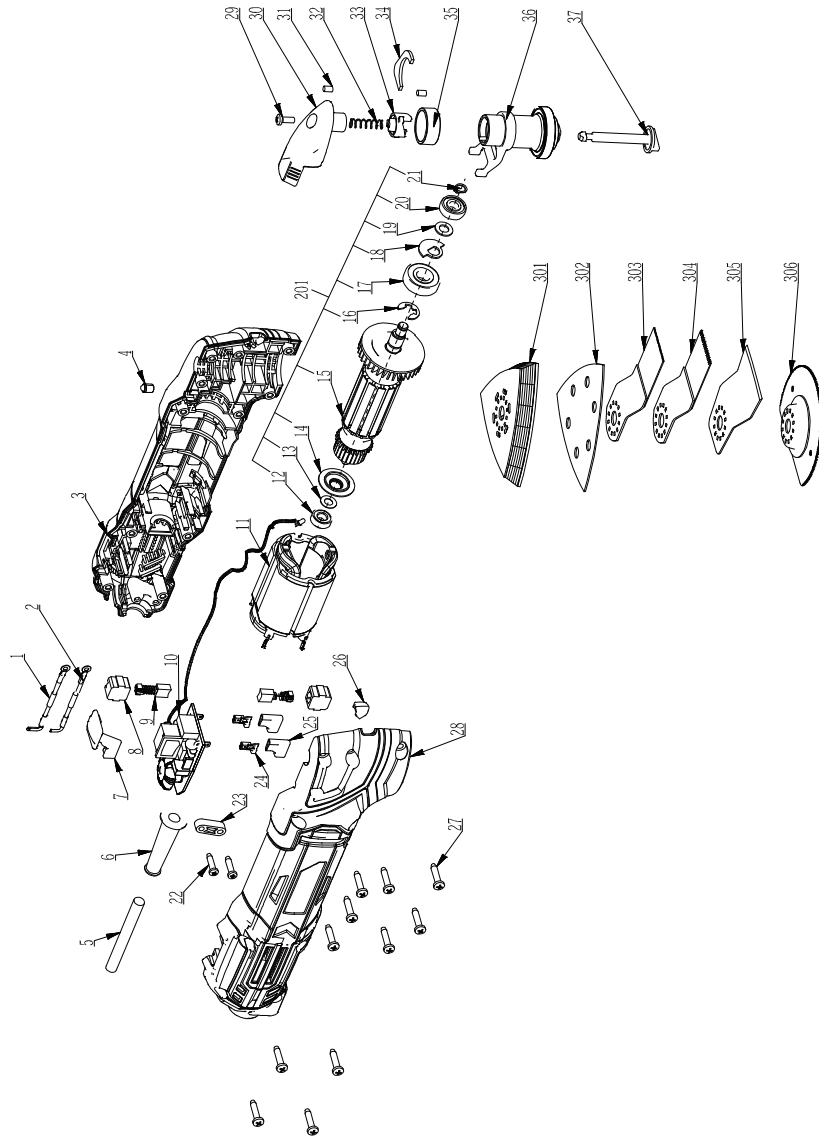
Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit
Produit : **Outil Multifonction 250W**
Type : **2717**
Numéro de lot ou de série: **1801-2012**
 2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon - Switzerland
 3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
 4. Objet de la déclaration:
Outil Multifonction
Modèle: 2717
Tension nominale: 230-240V~ 50Hz
Marque: AYCE
 5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
2014/30/CE « Compatibilité électromagnétique »
2006/42/CE « Machines »
2011/65/UE « ROHS »
 6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
 7. Informations complémentaires:
Personne autorisée à constituer le dossier technique :
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France
- Signé par et au nom de: Jumbo-Markt AG
Lieu d'établissement: Dietlikon
Date : 01/08/2018
Signataire:



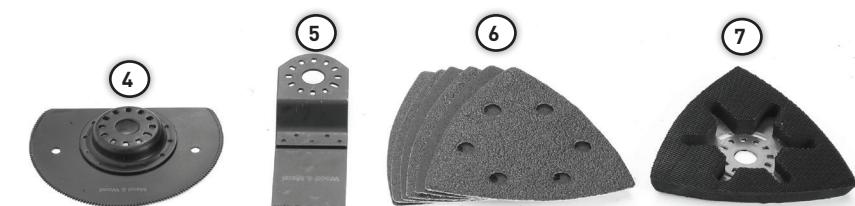
CEO
Jérôme Gilg

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

N°	Dénomination des pièces	Qté	N°	Dénomination des pièces	Qté
1	Ensemble inducteur et câble	1	21	Circlip d'arbre	1
2	Ensemble inducteur et câble	1	22	Vis autotaraudeuse	2
3	Partie gauche du boîtier	1	23	Ancrage de cordon d'alimentation	1
4	Bille d'orientation	1	24	Connecteur	2
5	Cordon d'alimentation et fiche	1	25	Manchon	2
6	Manchon de protection du cordon d'alimentation	1	26	Couvercle de LED	1
7	Barrette d'interrupteur marche/arrêt	1	27	Vis autotaraudeuse	11
8	Porte-balai	2	28	Partie droite du boîtier	1
9	Balai en carbone	2	29	Vis six pans	1
10	Circuit imprimé	1	30	Clé à ergots	1
11	Stator	1	31	Tige en caoutchouc	1
201	Moteur	1	32	Ressort	1
12	Roulement à Billes	1	33	Came	1
13	Rondelle plate	1	34	Butée	1
14	Coussinet isolant	1	35	Coussinet autolubrifiant	1
15	Rotor	1	36	Bloc de la pince rapide	1
16	Anneau E	1	37	Lock Pole	1
17	Roulement à Billes	1	301	Plateau de ponçage	1
18	Rondelle	1	302	Feuille abrasive	1
19	Contrepoids	1	303	Wood & metal plunge cut blade	1
20	Roulement à Billes	1	304	Lame de scie segment	1



CARATTERISTICHE TECNICHE

Utensile multifunzione	
Modello	2717
Tensione nominale	230-240 V-50 Hz
Potenza nominale	250 W
Velocità a vuoto	11000-20000/min
Dimensioni carta vetrata	92 x92 x92 mm
Livello di pressione sonora L_{pA} ($K_{pA}=3dB(A)$)	89.2 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA} ($K_{WA}=3dB(A)$)	100.2 dB(A)
Livello di vibrazioni $(\) a_r$ ($K=1,5 m/s^2$)	4.35 m/s^2

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione del prodotto contiene i seguenti elementi:

Utensile multifunzione	1 pz
Piastra base	1 pz
Carta vetrata	6 pz
Lama per taglio ad affondamento per legno e metallo	1 pz
Lama per taglio a filo	1 pz
Manuale di istruzioni	1 pz

INFORMAZIONI IMPORTANTI



AVVERTENZA

ayce Power si riserva il diritto di modificare e migliorare il prodotto e le sue specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso.

ELENCO DEI COMPONENTI PRINCIPALI

1	Spia LED di funzionamento	6	Carta vetrata
2	Interruttore acceso/spento	7	Piastra base
3	Selettore della velocità	8	Leva di cambio rapido
4	Lama per taglio ad affondamento per legno e metallo	9	Bullone flangiato
5	Lama per taglio a filo		



USO PREVISTO

Questa macchina è progettata per la levigatura, il taglio e la raschiatura di legno, plastica e metalli morbidi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI

1. **AVVERTENZA:** Il contatto o l'inalazione di polveri nocive / tossiche durante la levigatura di superfici, legni e metalli verniciati con vernici a base di piombo può causare danni alla salute dell'operatore e delle persone presenti.
2. Tutte le persone che accedono all'area di lavoro devono indossare una maschera omologata e appositamente studiata per la protezione da polveri nocive/tossiche, oltre ad utilizzare il dispositivo di estrazione della polvere e mantenere l'area ben ventilata.
3. I bambini e le donne in gravidanza non devono entrare nell'area di lavoro.
4. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
5. Le superfici in legno o metallo degli edifici costruiti prima del 1960 potrebbero essere verniciati con vernici contenenti piombo. Se si sospetta che il pezzo da lavorare contenga piombo, rivolgersi a un esperto.
6. Alcuni tipi di legno e simil legno, specialmente MDF (pannelli di fibre a media densità), possono produrre polveri pericolose per la salute. Oltre all'uso di un sistema di estrazione delle polveri, si raccomanda di indossare anche una maschera facciale con filtri sostituibili omologata.
7. Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato con una sola mano. Tenersi a una distanza costante e verificare che il cavo di alimentazione non venga a contatto con l'apparecchio e che non possa impigliarsi in altri oggetti impedendo il completamento della levigatura.
8. Prima di cominciare la levigatura, assicurarsi che non vi siano chiodi o viti sul pezzo da lavorare.
9. L'apparecchio non è adatto per la levigatura ad acqua, ma solo per la levigatura a secco.
10. Non lavorare su superfici o materiali bagnati o umidi (ad esempio carta da parati). L'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
11. Se si esegue un'operazione durante la quale l'utensile potrebbe venire a contatto con un cavo elettrico, tenere l'apparecchio per i manici isolanti. Il contatto con un cavo sotto tensione potrebbe causare la messa sotto tensione delle parti in metallo dell'apparecchio con conseguente rischio di scosse elettriche.
12. Se possibile, bloccare i pezzi piccoli da lavorare per evitare che si muovano durante il lavoro.
13. Non forzare l'utensile e lasciare che esegua il lavoro a velocità ragionevole. Se si applica troppa pressione potrebbe verificarsi un sovraccarico con conseguente rallentamento del motore e rischio di danni all'apparecchio.
14. Utilizzare solo accessori in buone condizioni. Non utilizzare accessori danneggiati o usurati.
15. Non toccare la carta vetrata quando è in movimento.
16. Non trattare la superficie da lavorare con fluidi a base di solventi. Durante la levigatura, il materiale si surriscalda e potrebbe generare vapori tossici.
17. Fare estrema attenzione quando si maneggiano gli accessori perché sono molto affilati.
18. Tenere le mani distanti dall'area di taglio. Non mettersi sotto il materiale da tagliare.
19. Questo apparecchio deve essere utilizzato in un'area coperta e asciutta. La temperatura ambiente deve essere compresa fra i 15°C e i 30°C. Il livello di umidità deve essere inferiore al 60%.
20. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato progettato. Ogni altro utilizzo non indicato in questo manuale deve essere considerato improprio. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni o infortuni dovuti all'uso improprio dell'apparecchio.
21. Per utilizzare correttamente questo apparecchio, è necessario seguire le istruzioni di sicurezza, di montaggio e di utilizzo presenti in questo manuale. Tutte le persone che utilizzano o eseguono operazioni di manutenzione sull'apparecchio devono leggere questo manuale ed essere a conoscenza dei potenziali pericoli. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e persone disabili. I bambini devono essere costantemente controllati se si trovano nell'area in cui viene utilizzato l'utensile. È indispensabile rispettare le norme di prevenzione degli infortuni vigenti nel proprio paese.
22. È necessario anche rispettare le norme in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
23. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti a modifiche apportate all'apparecchio.
24. Anche quando l'utensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare del tutto i rischi. I seguenti pericoli possono presentarsi per via della costruzione e del design dello strumento:
 - Danni ai polmoni, se non si indossa una maschera antipolvere
 - Danni all'udito, se non si indossano protezioni per le orecchie.

L'uso errato dell'apparecchio può causare l'insorgenza della sindrome da vibrazioni mano-braccio.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per riferimento futuro.

Il termine “utensile elettrico” nelle avvertenze si riferisce a un apparecchio alimentato da presa di corrente (con cavo) o da batterie (senza cavo).

1. AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono infiammare la polvere o i gas.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita. Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del proprio corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- Mantenere il cavo d'alimentazione in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento.** I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggroviato.
- Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghie concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.

- Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, collegarsi ad un impianto di alimentazione elettrica protetto da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore RCD limita i rischi di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di “arresto” prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di “marcia”.
- Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** L'utilizzo dell'aspirapolvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.
- Non ignorare i principi di sicurezza né utilizzare superficialmente gli strumenti affidandosi alla familiarità acquisita con l'utilizzo frequente.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.



4. UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- a) **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- b) **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o smontare il pacco batterie dall'apparecchio, se smontabile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o alloggiare attrezzi.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza.** Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- e) **Manutenzione di apparecchi elettrici e accessori. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà mantenere un maggiore controllo sull'apparecchio.
- g) **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.
- h) **Tenere le maniglie e le superfici impugnabili asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e superfici impugnabili scivolose non consentono un controllo e una gestione sicuri dello strumento in situazioni impreviste.

5. MANUTENZIONE

- a) **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo pezzi di ricambio originali.** In questo modo la sicurezza dell'apparecchio sarà garantita nel tempo.

INFORMAZIONI SULLA RUMOROSITÀ E SULLE VIBRAZIONI

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841-1.

INDOSSARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PER LE ORECCHIE!

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma EN 62841-1 e può essere utilizzato per confrontare gli elettrotensili.

Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettrotensile. Qualora l'elettrotensile venisse utilizzato tuttavia per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo può ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p. es.: manutenzione dell'elettrotensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

1. Simboli di sicurezza

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. È opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.



Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per sé stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.



Prima dell'uso, consultare la corrispondente sezione del presente manuale.



Questi simboli indicano la necessità di indossare protezioni per le orecchie, per gli occhi, protezioni respiratorie e i guanti ogni volta che si usa il prodotto.



Conforme alle norme di sicurezza CE



Simbolo di Classe II: questa macchina è progettata con doppio isolamento. Non è necessario collegarla a una presa con messa a terra.



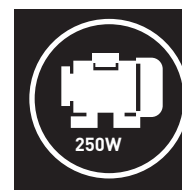
Riciclare i materiali di scarto piuttosto che smaltirli. Tutte le apparecchiature e gli imballaggi devono essere differenziati e portati presso un centro locale di riciclaggio in modo tale da essere trattati in modo ecologico.



Sicurezza comprovata dall'ispettorato federale degli impianti a corrente forte ESTI.

2. Simboli sul prodotto

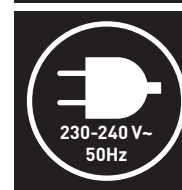
In questo manuale e/o sulla macchina, possono essere presenti i seguenti simboli, che evidenziano informazioni o istruzioni importanti relative al prodotto.



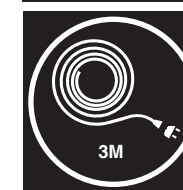
250 W
Potenza nominale



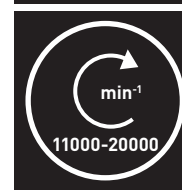
Carta vetrata
92 x 92 x 92 mm



Tensione nominale
230-240 V~50Hz



Cavo di 3 m con spina
di tipo svizzero



11000-20000/min
Velocità di rotazione



Con luce LED di
funzionamento per
illuminare l'area di
lavoro

FUNZIONAMENTO

1. Prima dell'uso

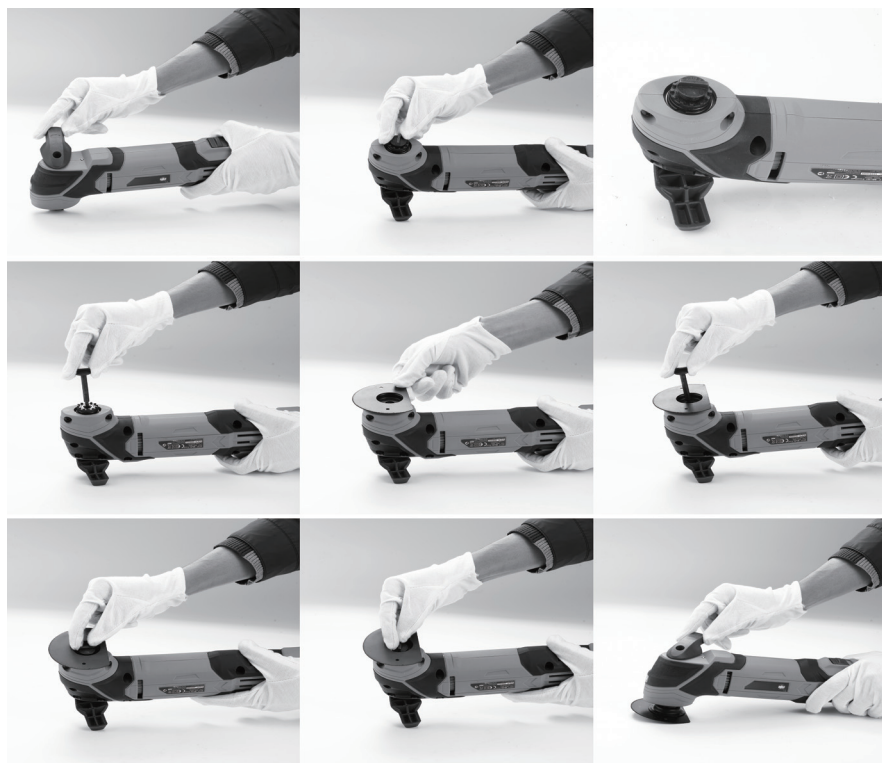
- Rimuovere il materiale di imballaggio e gli altri oggetti estranei dall'apparecchio.
- Prima dell'uso, controllare che gli accessori siano adatti all'apparecchio e agli scopi per i quali è progettato.

2. Funzioni

- Montaggio degli accessori (Fig. 1)

ATTENZIONE: Durante le operazioni di regolazione e manutenzione o quando si sostituiscono gli accessori, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e indossare guanti di protezione. I bordi affilati degli accessori possono causare infortuni. Gli accessori si surriscaldano durante l'uso.

Fig.1



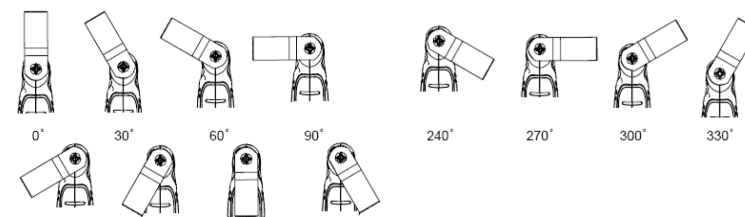
AVVERTENZA

Controllare che gli accessori siano correttamente fissati. Il montaggio errato degli accessori può esporre l'utente a gravi rischi.

1. Scollegare l'attrezzo dalla fonte di alimentazione.
2. Girare la leva di cambio rapido in senso antiorario fino ad allentare il bullone flangiato. Premere e ruotare il bullone flangiato in senso orario posizionandolo a 90°. Rimuovere il bullone flangiato.
3. Accertarsi che la piastra di fissaggio e l'albero di azionamento siano puliti.
4. Allineare le scanalature sull'apposito accessorio con le nervature presenti sull'adattatore. Posizionare l'accessorio sulla piastra di fissaggio.
5. Tenendo l'accessorio in mano con un guanto, inserire il bullone flangiato, premere e ruotare in senso antiorario a 90°.
6. Riportare indietro la leva di cambio rapido per bloccare l'albero di azionamento.

NOTA: Montare l'utensile con l'orientamento adatto al lavoro da svolgere. L'albero motore è progettato in modo da consentire il montaggio degli accessori ogni 30° intorno all'albero, da 0° a 330°.(Fig. 2)

Fig. 2



AVVERTENZA

Durante l'uso, si sconsiglia di montare l'accessorio con l'apparecchio rivolto in basso, dato che l'avvio accidentale in questa posizione potrebbe causare gravi infortuni. (Fig. 3)

Fig. 3


b. Montaggio/sostituzione della carta vetrata (Fig. 4)

Fig.4



1. Per montare la piastra di levigatura all'utensile multifunzione, seguire le istruzioni di montaggio degli accessori.
2. Allineare la carta vetrata alla piastra di levigatura e premere manualmente la carta contro la piastra.
3. Premere saldamente per alcuni istanti la carta vetrata contro una superficie liscia, quindi accendere l'apparecchio. I bordi della piastra si fissano saldamente al bordo esterno della carta, evitando che si usuri prematuramente.
4. Se un punto della carta si usura, togliere la carta, ruotarla di 120° e rimontarla.



Durante la smerigliatura, collegare sempre un aspirapolvere in presenza di accessori per smerigliatura supplementari.

AVVERTENZA

c. Luce LED (Fig. 5)

Fig. 5



Questo utensile è dotato di una luce LED per illuminare l'area di lavoro e migliorare la visione quando si lavora in aree con luce insufficiente. La luce LED si accende automaticamente quando viene premuto l'interruttore di accensione.

d. Selezione della velocità (Fig. 6)

Fig. 6



La velocità di oscillazione può essere regolata (anche durante l'uso) tramite il selettore della velocità. Ruotare il selettore della velocità per selezionare la velocità desiderata.

La velocità ideale dipende dal materiale e deve essere determinata effettuando un test pratico.

Fase 1: lento

Fase 6: veloce

e. Accensione e spegnimento (Fig. 7)

Fig. 7



Tenere saldamente l'utensile per controllarne il movimento a torsione.

Per aumentare la vita utile dell'utensile, non sovraccaricarlo.

Per accendere l'apparecchio, spingere in avanti l'interruttore di accensione/spegnimento. Per spegnere l'apparecchio, spingere indietro l'interruttore.

3. Funzionamento durante il lavoro

a. Levigatura



Non toccare il corpo dell'apparecchio perché dopo un uso prolungato si surriscalda.

AVVERTENZA

- La velocità e il tipo di levigatura dipendono dalla scelta della carta vetrata e dalla superficie da lavorare.
- Per aumentare la durata dei fogli di carta vetrata, applicare una pressione uniforme.
- L'aumento della pressione non migliora l'efficacia della levigatura, ma accelera solo l'usura dell'apparecchio e della carta vetrata.
- Per levigare con precisione i bordi, gli angoli e le aree difficili da raggiungere, utilizzare solo la punta o il bordo del foglio di carta vetrata.
- Durante la levigatura di un punto specifico, il foglio può riscaldarsi notevolmente. Sollevare periodicamente l'utensile dalla superficie per fare raffreddare la carta vetrata.
- Se si utilizza un foglio di carta vetrata per levigare il metallo, non utilizzarlo su altri materiali.
- Utilizzare solo accessori originali. Durante la levigatura, collegare sempre il tubo di estrazione delle polveri.

b. Raschiatura

Questo apparecchio è adatto per raschiare e rimuovere i rivestimenti superficiali. Per la raschiatura, selezionare una velocità alta.

- Per rimuovere i rivestimenti superficiali, posizionare la lama verticalmente sul pezzo.
- Accendere l'apparecchio.
- Per rimuovere il rivestimento, posizionare l'apparecchio ad angolo piano (non più di 20°) e applicare una leggera pressione in avanti.

c. Taglio

Le lame per sega sono ideali per fare tagli precisi in aree strette, vicino ai bordi o a filo rispetto a una superficie.

- Per iniziare il taglio, selezionare la velocità più bassa, in modo da controllare meglio l'apparecchio. Dopo il taglio iniziale, è possibile aumentare la velocità.

- Le lame per tagli a filo consentono di effettuare tagli precisi per l'installazione di materiali su parti o pavimenti. Durante il taglio a filo, è importante non forzare l'apparecchio durante la fase iniziale. Se durante il taglio iniziale l'apparecchio vibra eccessivamente, significa che si sta applicando troppa pressione. Tirare leggermente indietro la lama e non applicare pressione. Quando i denti della lama sono all'interno del pezzo, muovere il retro dell'apparecchio lentamente da un lato all'altro. Questo movimento rende più veloce il taglio.
- La lama piatta è ideale per praticare tagli precisi nel legno e nel gesso.
- Le applicazioni includono il taglio di pavimenti a scopo di ventilazione, riparazione o installazione di impianti elettrici. La lama lavora meglio su legni morbidi come il pino. Se si lavora su legni più resistenti, la vita utile della lama potrebbe ridursi.
- La lama piatta può essere utilizzata anche per la riparazione di finestre, facilitando la rimozione dei vetri. La lama può essere collocata direttamente contro il bordo del telaio della finestra e va poi guidata lungo il vetro.



MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Scollegare sempre l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio, farlo sostituire dal costruttore, da un suo agente incaricato o da un tecnico qualificato.

Se il cavo è danneggiato, staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica.

Non esporre l'utensile alla pioggia.

PULIZIA

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. I normali solventi commerciali, se utilizzati per pulire l'apparecchio, possono rovinare la maggior parte dei componenti in plastica. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere di carbone, ecc.

CONSERVAZIONE

Conservare la macchina, le istruzioni d'uso e, laddove necessario, gli accessori, nell'imballaggio originale. In tal modo sarà possibile avere sempre a disposizione tutte le informazioni e i componenti. Per evitare danni durante il trasporto, imballare accuratamente il dispositivo o usare l'imballaggio originale. Conservare sempre la macchina in un luogo asciutto.

SMALTIMENTO



Non smaltire gli utensili elettrici con i rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua applicazione nella giurisdizione nazionale, gli utensili elettrici non più utilizzabili devono essere smaltiti separatamente e in modo corretto, nel rispetto dell'ambiente.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto. In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione supplementare: durante il periodo di garanzia, gli apparecchi che presentano difetti possono essere riportati in ogni filiale JUMBO. Scaduto il termine di garanzia, i prodotti vengono accettati in ogni filiale JUMBO, affinché vengano conformemente controllati.

**CH-Import & Distribution esclusiva di:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare
Codice articolo		Codice a barre (EAN)
Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare)

(Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

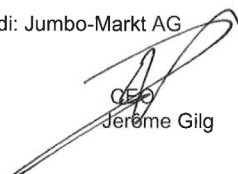




Dichiarazione di conformità UE

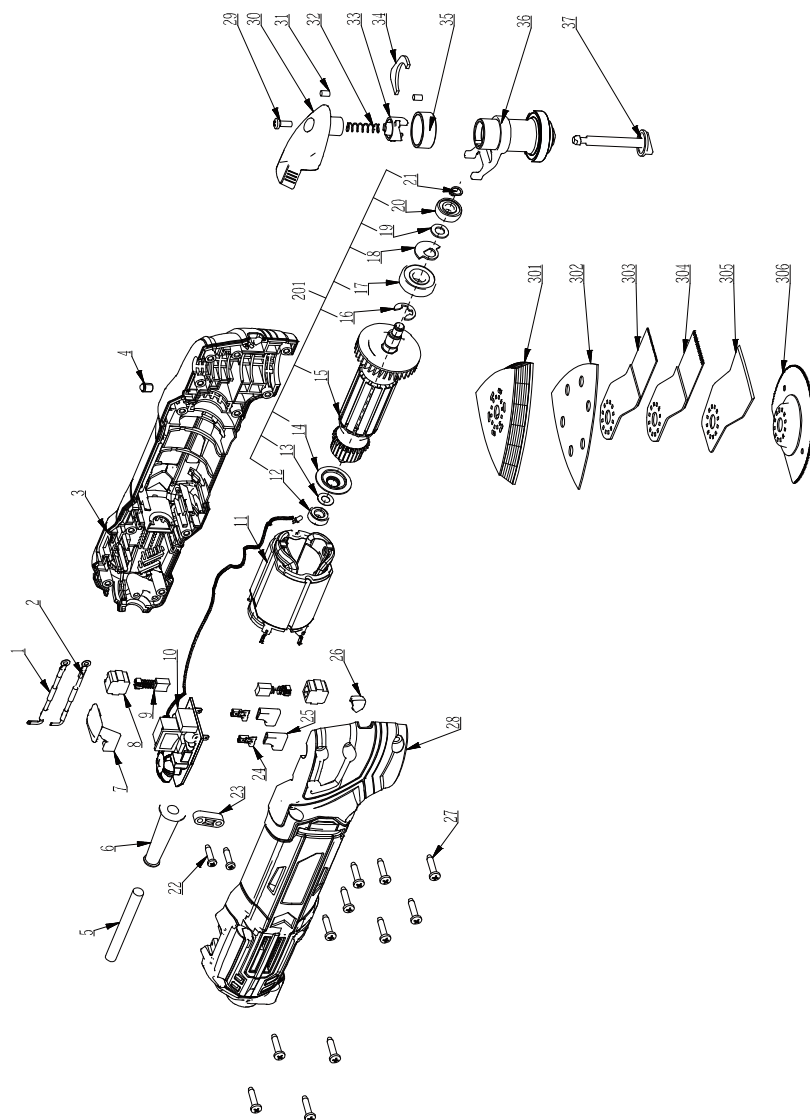
1. Modello di apparecchio/Prodotto
numero di prodotto : **Utensile Multifunzione 250W**
tipo :**2717**
lotto o serie: **1801-2012**
2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon - Switzerland
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
4. Oggetto della dichiarazione :
Utensile Multifunzione
Modello: 2717
Tensione nominale: 230-240V~ 50Hz
Marchio: AYCE
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
Compatibilità elettromagnetica (2014/30/CE)
Macchine (2006/42/CE)
ROHS (2011/65/CE)
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
7. Informazioni supplementari:
Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di: Jumbo-Markt AG
Luogo : Dietlikon
data del rilascio: 01/08/2018
Carica del firmatario:



Jérôme Gilg

SCHEMI TECNICI



ELENCO DEI PEZZI DI RICAMBIO

Num	Nome pezzo	QTÀ	Num	Nome pezzo	QTÀ
1	Gruppo induttore e cavo	1	21	Anelli di sicurezza alberino	1
2	Gruppo induttore e cavo	1	22	Vite autofilettante	2
3	Alloggiamento sinistro	1	23	Ancoraggio cavo	1
4	Sfera di orientamento	1	24	Presca	2
5	Cavo di alimentazione e spina	1	25	Manicotto	2
6	Protezione del cavo	1	26	Coperchio LED	1
7	Attuatore interruttore	1	27	Vite autofilettante	11
8	Porta spazzola	2	28	Alloggiamento destro	1
9	Spazzola di carbone	2	29	Vite a testa bombata	1
10	Gruppo PCB	1	30	Chiave a denti	1
11	Statore	1	31	Asta in gomma	1
201	Gruppo motore	1	32	Molla	1
12	Cuscinetto a sfere	1	33	Camma	1
13	Rondella semplice	1	34	Staffa di bloccaggio	1
14	Cuscinetto isolato	1	35	Cuscinetto autolubrificante	1
15	Rotore	1	36	Gruppo di serraggio rapido	1
16	E Ring	1	37	Perno di blocco	1
17	Cuscinetto a sfere	1	301	Piastra base	1
18	Rondella	1	302	Carta vetrata	1
19	Contrappeso	1	303	Lama per taglio ad affondamento per legno e metallo	1
20	Cuscinetto a sfere	1	304	Lama per taglio a filo	1



LIST OF MAIN PARTS

1	LED work light
2	On/off switch
3	Speed controller
4	Wood & metal plunge cut blade
5	Flush cut blade

6	Sanding paper
7	Base plate set
8	Quick change lever
9	Flange blot

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Multi tool	
Model	2717
Rated voltage	230-240 V-50 Hz
Rated output	250 W
Rotational speed	11000-20000/min
Sanding paper dimension	92 x 92 x 92 mm
Sound pressure level L_{pA} ($K_{pA}=3dB(A)$)	89.2 dB(A)
Sound power level L_{wA} ($K_{wA}=3dB(A)$)	100.2 dB(A)
Level of vibration() a_h ($K=1.5m/s^2$)	4.35m/s ²

DELIVERY SCOPE

The following items should be included in the selling package:

Multi tool	1pc
Base plate set	1pc
Sanding paper	6pcs
Wood & metal plunge cut blade	1pc
Flush cut blade	1pc
Instruction manual	1pc

IMPORTANT INFORMATION



WARNING

At any time and without prior notice ayce Power tool reserves the right to change and improve the design and the technical specifications of this product.



INTENDED USE

The machine is intended for sanding, sawing, scraping and cutting on wood, plasterboard, soft plastics and metals.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. **WARNING.** Contact with or inhalation of harmful / toxic dusts arising from sanding lead-based painted surfaces, woods and metals can endanger the health of operator and bystanders.
2. All persons entering the work area must wear an approved mask specially designed for protection against harmful / toxic dusts, in addition to using the dust extraction facility, and keeping work area well ventilated.
3. Children and pregnant women must not enter the work area.
4. Do not eat, drink or smoke in the work area.
5. Any pre 1960 building may have paint containing lead on wood or metal surfaces. If you suspect work-piece contains lead seek professional advice.
6. Some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fiberboard) can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.
7. This tool is designed for single handed operation. Adopt a stable distance and make sure that the mains cable is prevented from coming into contact with the machine or getting caught up on other objects preventing completion of the sanding pass.
8. Ensure that you have removed foreign objects such as nails and screws from the work-piece before commencing sanding.
9. Don't use it for wet sanding, for dry sanding only.
10. Do not scrape wet or dampened materials (e.g. wallpaper) or on moist surfaces. Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.
11. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
12. Where possible, secure smaller work-pieces to prevent them from moving under the tool.
13. Do not force the tool; let the tool do the work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and possible damage to the motor.
14. Only use application accessories in good condition. Do not use them if they are torn or worn.
15. Do not touch the moving sanding sheet.
16. Do not treat the surface to be worked with solvent-containing fluids. Materials being heated by the scraping can cause toxic vapors to develop.
17. Exercise extreme caution when handling the scraper accessory. The accessory is very sharp; danger of injury.
18. Keep your hands away from the cutting area. Do not reach under the material being cut.
19. The machine shall be used in a covered and dry area. The ambient temperature shall be included between 15°C and 30°C. The humidity level shall be less than 60%.
20. The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.
21. To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this Manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this Manual and must be informed about its potential hazards. Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times if they are in the area in which the tool is being used. It is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area.
22. The same applies for general rules of occupational health and safety.
23. The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.
24. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
 - Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
 - Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
 - Hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all the warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the**

influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools' operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Service**
- a) **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

NOISE/VIBRATION INFORMATION

Measured sound values determined according to EN 62841-1.

WEAR HEARING PROTECTION!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841-1: The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841-1 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

1. Safety symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, marking a point of safety, indicates a caution, warning or danger. Ignoring this warning can result in an accident to yourself or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the recommendations indicated.



Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



These symbols indicate the requirement of wearing gloves, eye protection, ear protection, and respirator when using the product.



Conform to CE safety standards



Class II symbol: this machine is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to an earthed power socket.



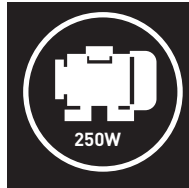
Recycle unwanted materials instead of disposing of them. All appliances and packaging should be sorted and tendered at a regional recycling centre into to be processed in an ecological manner.



Proven safety of the federal inspectorate for heavy current installations ESTI.

2. Product symbols

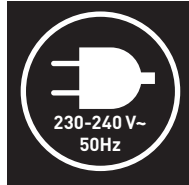
In this manual and/or on the machine the following symbols are used. These represent important information about the product or instructions on its use.



250W
Rated output



92X92X92mm
sanding paper



230-240 V~
50Hz
Rated voltage



3m cable with Swiss
plug



11000-20000/min
Rotational speed



With a LED work light
to illuminate the work
area

OPERATION

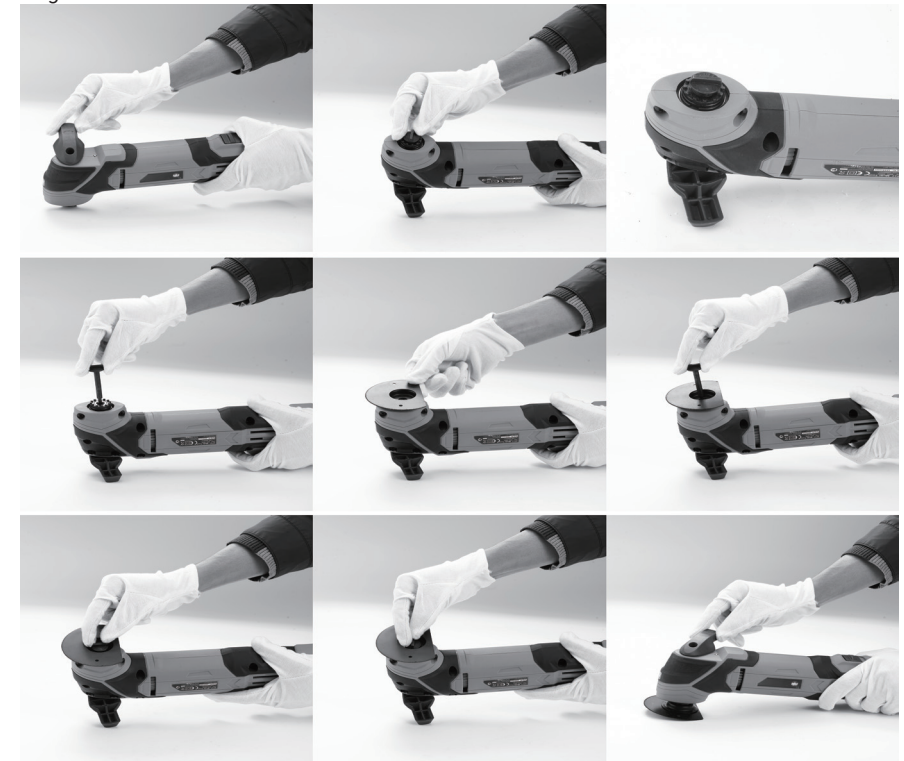
1. Before use

- Remove any packing material and loose parts from unit.
- Check the accessories before use. They should fit with the machine and your purpose.

2. Functions

- Attaching the application tool (Fig. 1)

CAUTION: For all work or when changing application tools, disconnect the tool from power supply and always wear protective gloves. The sharp edges of the application tools will cause personal injury. Application tools can be very hot while working.
Fig. 1



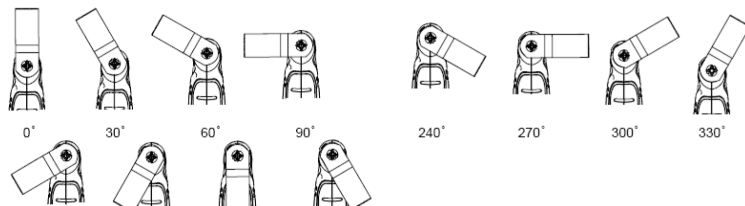


Check that the application tools are correctly attached. Incorrect or insecurely fastened application tools can come loose during operation and cause a hazard.

1. Disconnect the tool from the power source.
2. Turn the quick change lever anticlockwise until you can loosen the flange bolt. Press and turn the flange bolt clockwise to 90° position. Remove the flange bolt.
3. Ensure that the attachment plate and the drive shaft are clean.
4. Align the grooves on the suitable accessory with the ribs on the adapter. Put the accessory onto the attachment plate.
5. With your gloved hand holding the accessory, insert the flange bolt, depress and turn it anticlockwise at 90°
6. Turn the quick change lever back to lock the drive shaft.

NOTE: Attach the application tool at the desired orientation for the task at hand. The shaft is configured so that the application tool can be attached every 30° around the shaft, from 0° to 330° (Fig. 2)

Fig. 2



During use we do not recommend to attach the application tool facing backwards, as operation in this position may cause serious injury. (Fig. 3)

Fig. 3



b. Mounting/changing the sandpaper (Fig. 4)

Fig. 4



1. Follow the directions for attaching the application tool to attach the sanding plate to the multi tool.
2. Align the sandpaper with the sanding plate and use your hand to press it firmly on the sanding plate.
3. Press the sandpaper firmly against a smooth surface for a short period, and then switch on the tool. The burr will form a non-slip bond with the outer edge of the sandpaper felt. This will avoid premature wear.

If one point has become worn, pull off the sandpaper, turn it 120° and place it on again.



During sanding, always connect dust extraction with extra sanding accessories.

c. LED worklight (Fig. 5)
Fig. 5



The tool has LED light to illuminate the work area and improve vision when working in areas with insufficient light. The LED light will switch on automatically while the on/off switch is turned on.

d. Selecting the speed (Fig. 6)
Fig. 6



With the speed controller, the rate of oscillation can be selected (also during operation). Rotate the speed controller to choose the suitable speed.

The optimum speed depends on the material and should be determined by carrying out a practical test.

- Stage 1: slow Stage 6: quick

e. Switch on and off (Fig.7)
Fig. 7



- Hold the tool firmly to control the twisting of the tool.
- To prolong the life of the tool never overload it.
- To turn the tool ON, push the on/off switch forward. To turn it OFF, push the switch backward.

3. Operation for working

a. Sanding



Do not touch the gear box after prolonged use; it could be very hot.

- The removal rate and the sanding pattern are determined by the choice of sanding sheet and the work surface.
- Apply uniform sanding pressure to extend the life of the sanding sheets.
- Intensifying the sanding pressure does not lead to an increase of the sanding capacity, but instead it increases wear on the machine and the sanding sheet.
- Use only the tip or an edge of the sanding sheet for precise sanding of edges, corners and hard to reach areas.
- When selectively sanding on one spot, the sanding sheet can heat up considerably. Remove the tool from the surface periodically to permit the sanding sheet to cool down.
- A sanding sheet that has been used for metal should not be used for other materials.
- Use only original sanding accessories. For sanding, always connect dust extraction.

b. Scraping

The tool is suitable for scrapping and removing surface coverings. For scraping, select a high speed setting.

- To remove surface covers, place the scraping blade vertically on the work-piece
- Switch the tool on and cut down through the covering.
- Place the tool at a flat angle (not over 20°) and apply alight forward pressure to remove the covering.

c. Cutting

Saw blades are ideal for making precise cuts in tight areas, close to edges or flush to a surface.

- Select the lowest speed for making initial plunge, start off at lowest speed for increased control. After making your initial cut, you can increase speed for faster cutting ability.
- Flush cutting blades are intended to make precise cuts to allow for installation of flooring or wall material. When flush cutting, it is important not to force the tool during the plunge cut. If you experience a strong vibration in your hand during the plunge cut, this indicates that you are applying too much pressure. Back the tool out and let the speed of the tool do the work. While keeping the teeth of the blade in the work surface, move the back of the tool in a slow sideways motion. This motion will help expedite the cut.



- The flat saw blade is ideal for making precise cuts in wood, plaster, drywall material.
- Applications include cutting openings in flooring for venting, repairing damaged flooring, cutting openings for electrical boxes. The blade works best on softer woods such as pine. For harder woods, the blade life will be limited.
- The flat saw blade can also be used for window restoration making glazing easy to remove. The saw blade can be placed directly against the edge of the window frame, guiding the blade through the glazing.

MAINTENANCE

CAUTION!

Always disconnect the device before performing any adjustment or maintenance operation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

Disconnect from the power supply immediately if the supply cord is damaged.

Take care not to expose this tool to the rain.

CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

STORING

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand. Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Always keep the machine in dry place.

DISPOSAL



Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase, we shall be liable for warranty claims in accordance with the statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not used for any purpose other than that for which it was intended;
- Was not overloaded;
- Was not used with the wrong accessories; and/ or
- Any repairs were carried out only by an authorised workshop.

The warranty certificate is valid only when accompanied by the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period may only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices may be returned to every Jumbo store. We shall, at our discretion, either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase); and
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a complete description of the fault on the back of the certificate.
If the original receipt is not enclosed, you will be charged for the repairs for in all cases. After the warranty has expired, you may still return defective devices for repairs. Quotes, as well as repairs after warranty period, are to be paid for in all cases. This warranty does not affect your statutory rights.

Additional service information:

During the warranty period, defective devices may be returned to any JUMBO branch. After the warranty period, the products may be returned to any JUMBO branch, in order to be tested accordingly.

**CH-Import & Distributed exclusively by:
Jumbo - Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobile
Item-number		Barcode (EAN)
Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)

(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This will allow us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" may delay the process considerably).





EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: **Multi tool 250W**

type: **2717**

batch or serial number: **1801-2012**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon - Switzerland

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Multi tool

Model: 2717

Rated voltage: 230-240V~ 50Hz

Brand: AYCE

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant

2014/30/EU "Electromagnetic Compatibility"

2006/42/EC "Machinery"

2011/65/EU "RoHS"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

7. Additional information:

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

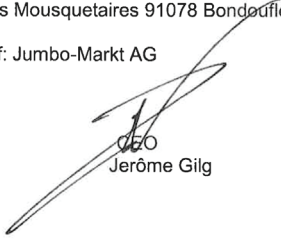
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of: Jumbo-Markt AG

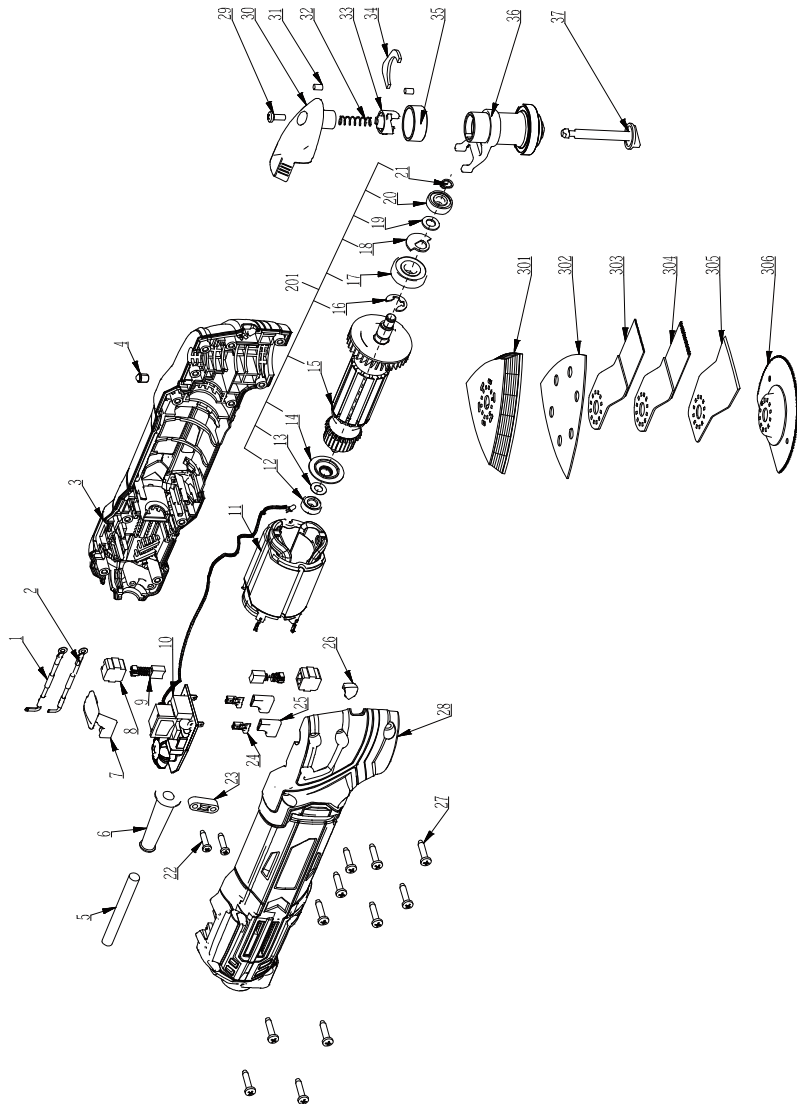
Place : Dietlikon

date of issue 01/08/2018

Signee:


CEO
Jérôme Gilg

TECHNICAL DRAWING



SPARE PARTS

No	Part Name	QTY	No	Part Name	QTY
1	Inductor & Wire ASSY	1	21	Circlips for Shaft	1
2	Inductor & Wire ASSY	1	22	Tapping Screw	2
3	Left Housing	1	23	Cord Anchorage	1
4	Orientation Ball	1	24	Receptacle	2
5	Power Cord & Plug	1	25	Sleeve	2
6	Cord Guar	1	26	LED Cover	1
7	Switch Actuator	1	27	Tapping Screw	11
8	Brush Holder	2	28	Right Housing	1
9	Carbon Brush	2	29	Pan Head Screw	1
10	PCB Assembly	1	30	Wrench	1
11	Stator	1	31	Rubber Stick	1
201	Motor ASSY	1	32	Spring	1
12	Ball Bearing	1	33	Cam	1
13	Plain Washer	1	34	Clapboard	1
14	Insulated Pad	1	35	Oil Impreging Bearing	1
15	Rotor	1	36	Quick Clamp Assembly	1
16	E Ring	1	37	Lock Pole	1
17	Ball Bearing	1	301	Base Plate Set	1
18	Washer	1	302	Sanding Paper	1
19	Counterweight	1	303	Wood & metal plunge cut blade	1
20	Ball Bearing	1	304	Flush Cut Blade	1

**CH-Import & Distributed exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**